Escola Municipal \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_小学校

ポルトガル語

緊急時　児童下校カード

**CARTÃO DE SAÍDA DO ALUNO EM CASO DE EMERGÊNCIA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| série sala  年　　組 |  | | ・ |
|  | |  |
|  | |  |
| Tem irmãos  na escola?  小学校在学の  兄弟の有無 |  |  | （　　　　　　　　　　　　）  年　 　組　 （　　　　　　　　 　　　　）  年 　　組　 （　　　　　　　　 　　　　） |

「南海トラフ地震に関する情報」「特別警報」

Em caso de “informação de terremoto na região da falha de NANKAI” ou “Alerta especial”

Em caso de ser anunciada a informação sobre terremoto na região da falha de NANKAI “NANKAI TROUGH JISHIN NI KANSURU JYOUHOU”, ou anunciado o alerta especial “TOKUBETSU KEIHOU”, os alunos não serão dispensados sozinhos. Um responsável deverá vir retirá-lo na escola. 「南海トラフ地震に関する情報」「特別警報」が発表された場合、児童だけの下校は行いません。引き取りに来ていただく方についてご記入ください。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Prioridade優先順位 | Nome do responsável  氏名 | Parentesco続柄 | Telefone  電話番号 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

暴風警報・暴風雪警報–Em caso de alerta de vendaval ou nevasca

Durante o horário de aulas, caso seja anunciado o alerta de vendaval “BŌFŪ KEIHOU”, o alerta de nevasca “BŌFŪ SETSU KEIHOU”, ou outra situação em que seja necessário dispensar os alunos repentinamente, de que forma seu filho(a) deve voltar para casa? Circule sua opção e preencha os campos necessários. 児童が学校にいるときに「暴風警報」「暴風雪警報」が発令されるなど、緊急に下校させなければならない状況になった時の下校方法を選んで下さい。下記の番号に〇をつけ、必要事項をご記入ください。

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | Pode voltar com o grupo de ida à escola. Sempre terá alguém em casa.  保護者などが家にいるので、通学団で下校する。  Quem está em casa（　　　　　　　　　　　）家にいる人 |
| **2** | Pode voltar com o grupo de ida à escola. A criança tem a chave de casa.  ※Oriente-o para não sair de casa e ficar em segurança.  保護者はいないが、鍵を持っているので通学団で下校する。  ※自宅で安全にすごせるように指導しておいてください。 |
| **3** | Deve esperar na escola até o responsável ir buscá-lo.  引き取り者が迎えに来るまで、学校で待つ。  Quem virá buscar（　　　　　　　　　　　）迎えに来る人 |
| **4** | Irá para a creche. 託児所に行く場合  Nome da creche 託児所名（　　　　　　　　　　　　）　Responsável担当者（　　　　　　　　） |

pw1900saigai(2018)